

Trento, 14 giugno 2019

Le etichette dei prodotti devono essere almeno in italiano! Nessuna eccezione.

Arrivano al CRTCU le segnalazioni dei consumatori sulle etichette dei prodotti ogni qualvolta non sia comprensibile il loro contenuto per una questione linguistica. E' molto frequente per i prodotti cosmetici.

Ricordiamo che le etichette servono a comunicare al consumatore cosa stia comperando, compresi i consigli di sicurezza per la tutela della sua salute, pertanto, appare logico che la lingua da utilizzare debba essere almeno l'italiano.

Lo stabilisce la normativa, il codice del consumo innanzitutto ma ogni ulteriore norma di settore conferma la stessa prescrizione, si veda ad esempio il Reg. 1169/2011 in materia di informazioni ai consumatori sugli alimenti.

Pertanto, potremmo trovare altre lingue, ma l'italiano non può mai mancare. La stessa cosa vale per le istruzioni di un prodotto, soprattutto nel caso in cui la sua funzionalità dipenda da esse, che devono, appunto, essere sempre in italiano, pena il difetto di conformità che legittima la richiesta di risoluzione del contratto, con restituzione del prezzo pagato.

Un prodotto senza le indicazioni in italiano non può essere venduto! Ci sono delle sanzioni pecuniarie che presidiano il rispetto di questo obbligo, e la competenza per eventuali segnalazioni è dei Carabinieri del N.A.S., sia per i prodotti alimentari che per quelli cosmetici. Per gli altri prodotti ha competenza, anche, la Polizia Annonaria della Polizia Locale.

Esattamente l'art. 9 del Codice del consumo, stabilisce che

1. Tutte le informazioni destinate ai consumatori e agli utenti devono essere rese almeno in lingua italiana.
2. Qualora le indicazioni di cui al presente titolo siano apposte in più lingue, le medesime sono apposte anche in lingua italiana e con caratteri di visibilità e leggibilità non inferiori a quelli usati per le altre lingue.
3. Sono consentite indicazioni che utilizzino espressioni non in lingua italiana divenute di uso comune.

Il CRTCU è a disposizione per informazioni e consulenza sulle etichette dei prodotti alimentari e non.